

Macau in Perspective Series:

Whose Heritage? Our Tale of the Almirante Lacerda Municipal Market and the Living Drunken Dragon Custom in Macao



(Photo: Kate Kwan)

- Date 日期:** 28 July 2022 (Thursday) 7月28日 星期四
- Time 時間:** 7:00pm - 8:30pm
- Speakers 講者:** Mr. Kwan Vai Meng and Ms. Kate Kwan
- Venue 場地:** Online Media - Zoom 網上
- CPD Points:** 1.5 CPD credit hours
- Language 語言:** English supplemented by Cantonese 英語為主配以廣東話
- Fee 費用:** Free admission 免費 (limited to 300 participants)
- Registration 登記參加:** <https://member.hkicon.org/events/20220728/>

About the CPD Talk:

The Macao Feast of the Drunken Dragon 澳門魚行醉龍節 is an annual folk festival organized by the Macao Fishmongers' Association on the 6th to 8th of the fourth month of the traditional Chinese calendar. The Feast not only embodies the uniqueness and authentic story of the fishmongers' industry and local markets, but also promotes community values such as unity, selflessness, dedication and gratitude.

Regrettably, the "Top-Down Approach" is used in many of Macao's conservation and protection practices. Government agencies and decision-makers tend to transform forms of Intangible Cultural Heritage, such as festive events, into products tailored towards boosting tourism. Although the touristification of ICH has contributed to many of the city's triumphs, it has also caused challenges in the transmission of the meanings and cultural significance of traditional events.

Using the Macao Feast of the Drunken Dragon as a case study, and its cultural space the Almirante Lacerda Municipal Market (commonly known as the Red Market), this talk will present primary data for the objective of discussing how the "Bottom-Up Approach" can better reflect UNESCO's four characteristics of Intangible Cultural Heritage by examining the interconnections between social practices and heritage buildings. Lastly, the challenges faced by stakeholders that are being impacted by the current renovation of the Red Market, and as well as the importance of allotting equal importance to the tangible and intangible aspects involved in building conservation, will be discussed.

About the Speakers 講者簡介:



Mr. KWAN Vai Meng is the First Awardee of the National Intangible Cultural Heritage Inheritor, Vice President and Director of the Macao General Association of Fresh Fish Trade, the organiser of the Macao Feast of the Drunken Dragon.

Since 2008, Mr. Kwan has been invited to China (Beijing, Shanghai, Chengdu, Zhengzhou, Huangshan, Guangzhou, Taiwan) and Abroad (Lisbon, Nice, Singapore, Malaysia, Thailand) for visiting cultural facilities and participating in several cultural activities; In addition, he has been presenting lectures which were invited by the Macao Cultural Affairs Bureau, also Macao and Taiwan's universities. In 2012, Mr. Kwan was awarded the Inheritor of the National Intangible Cultural Heritage by the China Intangible Cultural Heritage Protection Centre.

關偉銘

第一屆中華非物質文化遺產傳承人薪傳獎得獎人，澳門「魚行醉龍節」總策劃，澳門鮮魚行總會副會長及理事長。

2012年榮膺中國非物質文化遺產保護中心頒授「中華非物質文化遺產傳承人薪傳獎」

2008年至今，多赴獲邀到國內（北京、上海、成都、鄭州、黃山、廣州、灣），國外（里斯本、尼斯、新加坡、馬來西亞、泰國），考察當地文化設施

HKICON

Hong Kong Institute of Architectural Conservationists
香港建築文物保護師學會

及參與文化活動；此外，曾多次擔任澳門文化局、澳門以及台灣各大專院校的客座講師有關非物質文化遺產的講座。

Ms. Kate KWAN Chi Wo studied the Bachelor of Science in Tourism Business Management Programme at the Macao Institute for Tourism Studies. In recent years, she finished her further studies at the Architectural Conservation Programme of The University of Hong Kong. Her research focuses primarily on the topics of traditional festivals and their cultural spaces, and the sustainability of heritage and tourism. Currently, she is working as an associate at the department of Sustainability and Social Responsibility (SSR) of the Pacific Asia Travel Association.

Her current duties involve responding to multiple projects, such as the Tourism Destination Resilience Course and the UNESCO Plastic Free Toolkit for Sustainable Tourism. Kate is also a member of the China Folklore Society (中國民族學會), the Heritage Society (遺產學會) and the Macao Fishmonger Association.

